

a Trieste.eu: pagine Wiki

Queste pagine usano uno strumento per la scrittura cooperativa simile a quelli di Wikipedia per raccogliere in forma più organica sia alcuni degli interventi del [forum aTrieste.eu](#) che altri interventi che gruppi di utenti autorizzati hanno pensato di realizzare per documentare meglio alcune caratteristiche della città e dei suoi abitanti.

Tutti possono leggere le pagine, la scrittura è invece consentita solo ad utenti che ne abbiano fatto richiesta agli amministratori ed abbiano ottenuto le credenziali per farlo.

A scanso di equivoci, che qualche volta ci sono stati, si specifica che queste pagine non hanno nulla a che fare con [Wikipedia](#).

Regolamenti e istruzioni per l'uso

[Regolamento del Forum aTrieste.eu](#): in lingua italiana

[Regolamento del Forum aTrieste.eu](#): in triestin

[aTrieste.eu - forum rules](#): in English.

[aTrieste.eu - Nutzungsbedingungen](#) auf Deutsch.

[aTrieste.eu - Conditions d'utilisation](#) en Français.

[Regolamento del servizio per la memorizzazione delle foto](#)

[Suggerimenti per caricare le foto sul forum](#) in italiano

[Suggerimenti per carigar le foto sul forum](#) in triestin

[FAQ](#): domande sull'uso del forum e degli altri servizi

La città

Trieste sul Web

- [Pagine utili ai cittadini: benzina, farmacie, CRS,...](#)
- [Trasporti: autobus, treni, aeroporto, viabilità...](#)

- [Enti locali](#)
- [Meteo e maree](#)
- [Webcam](#)
- [Sismologia e radioattività](#)

Itinerari

Sono stati predisposti alcuni itinerari tematici per conoscere meglio alcuni aspetti della città. Alcuni degli itinerari sono in costruzione.

Alcuni sono classici, altri inediti e insoliti

- [Dal Cretaceo alla protostoria.](#)
- [La città romana](#)
- [La città medievale.](#)
- [La città rinascimentale e barocca.](#)
- [La città settecentesca.](#)
- [La città napoleonica.](#)
- [Il neoclassico triestino.](#)
- [Gli edifici eclettici.](#)
- [La città liberty.](#)
- [Le memorie asburgiche.](#)
- [Le memorie dei Savoia.](#)
- [La città anni 30.](#)
- [La Trieste slovena.](#)
- [La città dell'antiquariato.](#)
- [Edifici di culto non cattolici.](#)
- [Itinerari letterari.](#)
- [Itinerario piccolomineo.](#)
- [Itinerari sotterranei.](#)
- [Sentieri del Carso](#)

Monumenti

- [la Cattedrale di San Giusto](#)
- [Il Castello di san Giusto](#)
- [il Castello di Miramare](#)
- [Le fontane triestine](#)
- [I pozzi triestini](#)
- [Gli stili architettonici e Trieste](#)

Musei

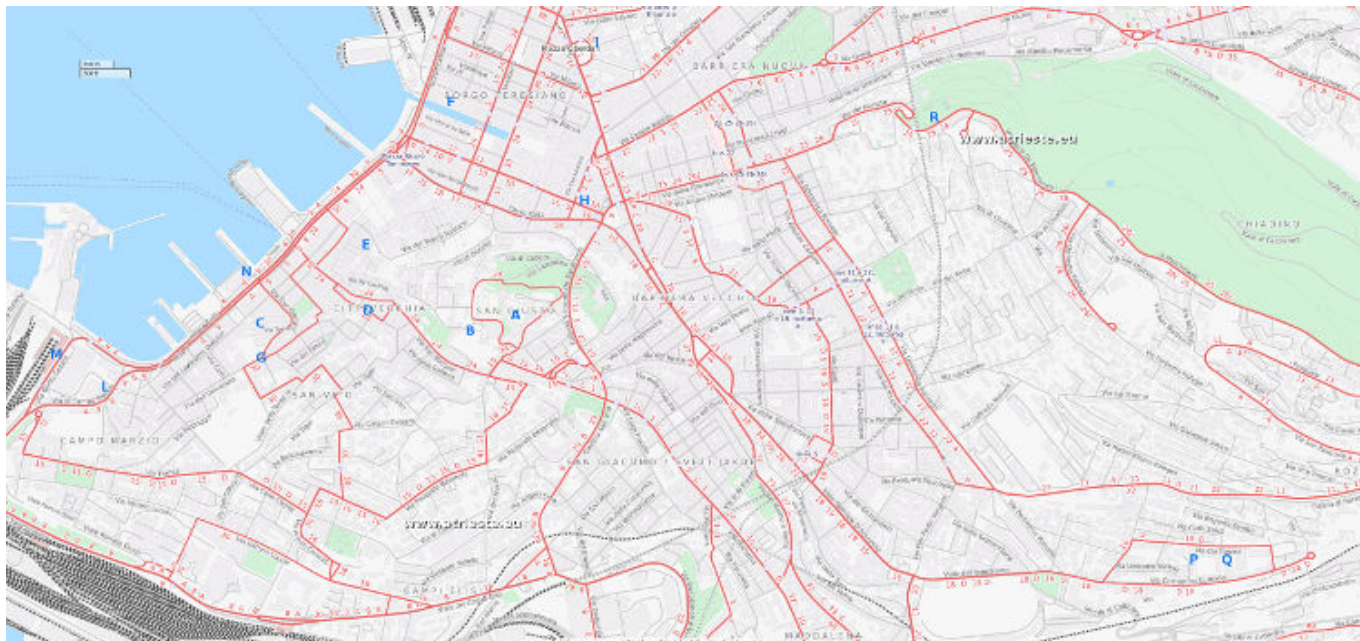
La lettera a fianco del nome del museo consente di ritrovarlo sulla mappa più sotto.

una precisazione: i musei spesso espongono i loro oggetti a rotazione, per cui abbiamo scelto di lasciare le immagini di quel che abbiamo fotografato negli ultimi anni, anche per far sapere che c'è, anche se non si può vedere al momento

- [Il lapidario tergestino](#) (A)
- [Il Museo d'Antichità J.J. Winckelmann](#) (B)
- [Il museo d'arte moderna Pasquale Revoltella](#) (C)
- [Museo petrarchesco piccolomineo](#) (D)
- [Il Museo di Arte orientale](#) (E)
- [Museo teatrale Carlo Schmidl](#) (F)
- [Il civico museo Sartorio](#) (G)
- [Il museo di storia patria](#) (H) che ospita anche la collezione Stavropulos
- [Il museo Morpurgo](#) (H)
- [Il museo del Risorgimento](#) (I)
- [Il museo della civiltà istriana](#)
- [La Risiera di san Sabba](#)
- [Il museo della guerra per la pace de Henriquez](#) (P)
- [Il museo di storia naturale](#) (Q)
- [Il museo del mare](#) (la vecchia sede è in L, la nuova, fuori pianta, è in Porto Vecchio, al magazzino 26; vi si arriva a piedi dalla porta al cavalcavia ferroviario o in macchina dalla rotonda di viale Miramare)
- [Il museo ferroviario](#) (M)
- [Acquario](#) (N)
- [Speleovivarium](#) (O)
- [L'orto botanico](#) (R)
- [Carsiana](#)
- [Il museo della Grotta Gigante](#)
- [Il museo della Comunità greco ortodossa](#)

Qui sotto è consultabile una pianta della città ottenuta grazie a <http://www.openstreetmap.org> con gli itinerari dei mezzi pubblici e le posizioni dei singoli musei evidenziate dalle lettere corrispondenti, in colore azzurro. Per ogni museo, nella pagina che lo descrive è presente una mappa più dettagliata.

[Fare clic qua per avere la mappa ingrandita](#)



Chiese

Il link qui sotto rimanda ad una pagina con l'elenco di molte chiese di Trieste, sia cattoliche che non, ed a delle pagine in cui queste chiese sono descritte in maniera organica, sfruttando, quasi sempre, il materiale pubblicato sul forum.

- ****[Le chiese di Trieste](#)****

Cimiteri

Il link qui sotto rimanda ad una pagina del forum che raccoglie notizie informazioni e discussioni sui cimiteri di Trieste, perché al di là dei cimiteri dei sobborghi (Cattinara, Barcola, quelli militari AU..) il Cimitero monumentale ottocentesco è diviso in più cimiteri, per le diverse confessioni religiose. Non c'è uno laico per atei come il Verano di Roma

- [Cimiteri](#): link alle pagine wiki
- [Forum atrieste.eu](#): link alle pagine del forum che trattano dei cimiteri

Foto

- [Le foto dei banner del forum](#): elenco completo e didascalie
- [i fotografi triestini](#)

Gli abitanti: usi e costumi, storia, tradizioni

* [I portali decorati carsici](#)

Il dialetto

Dizionari

- ****Dizionario del dialetto triestino****

Indice delle pagine del **Dizionario del dialetto triestino**

Premessa con le finalità del progetto e le regole ortografiche seguite
Abbreviazioni usate nel dizionario

- [A](#)
- [B](#)
- [C](#)
- [D](#)
- [E](#)
- [F](#)
- [G](#)
- [H](#)
- [I](#)
- [L](#)
- [M](#)
- [N](#)
- [O](#)
- [P](#)
- [Q](#)
- [R](#)
- [S](#)
- [T](#)
- [U](#)
- [V](#)
- [X](#)
- [Z](#)

Si consiglia, prima di cercare una parola nel dizionario, di leggere, [nella premessa](#), i criteri ortografici seguiti nella scrittura. Ciò renderà più agevole la ricerca delle parole.

Oltre alla versione consultabile sul web, il dizionario è disponibile in altri formati, non sempre altrettanto aggiornati, ma con qualche nozione di grammatica in più e, soprattutto, adatti alla consultazione offline.

 Formato PDF adatto ad essere stampato o letto su pc. (≈1,6 MB) Edizione del 10/10/2026 ¹	 Formato EPUB adatto ad essere letto con gli Epub Reader. (≈ 1,4 MB) Edizione del 10/10/2026 Sperimentale ²	 Libro in brossura con copertina plastificata. Edizione 09/08/2025 Venduto da terzi. ³
--	---	--

¹ Abbiamo constatato che, sugli smartphone, alcune app per riprodurre il file pdf non gestiscono correttamente i caratteri sottolineati, importanti per la corretta pronuncia delle parole. Se i caratteri sottolineati non sono visibili è bene cercare un'altra app per riprodurlo.

² Il formato EPUB, prodotto con il programma Calibre è soggetto ad impaginazioni diverse a seconda dei lettori che, talvolta, ne generano di non non adeguate. Per questo motivo la versione EPUB è definita "sperimentale". In particolare ci segnalano che l'indice, e solo l'indice, prodotto da certi lettori non sembra corretto. Saremo grati a chi ci segnalerà altri eventuali problemi.

³ La versione a stampa è a pagamento. Il prezzo non dipende da noi, viene pagato direttamente all'editore ed è dato dai costi di stampa e spedizione. Il titolare del sito [atrieste.eu](https://www.atrieste.eu), gli amministratori del sito ed i curatori del dizionario non ricavano alcun utile dalla vendita.

- **Disèmolo in triestin**: una piccola guida per evitare di inserire parole tipiche della lingua italiana quando si parla o scrive in dialetto.

Indice delle pagine della sezione **"Disèmolo in triestin"**

Premessa con le finalità del progetto

- [A](#)
- [B](#)
- [C](#)
- [D](#)
- [E](#)
- [F](#)
- [G](#)
- [H](#)
- [I](#)
- [L](#)
- [M](#)
- [N](#)
- [O](#)
- [P](#)
- [Q](#)
- [R](#)
- [S](#)
- [T](#)
- [U](#)
- [V](#)
- [W...](#)
- [Z](#)

Sono disponibili le versioni pdf ed epub di questa guida aggiornate al 14/04/2026. Sono delle bozze provvisorie e contengono sicuramente degli errori. Saremo grati a chi ce li vorrà segnalare.



Formato PDF adatto ad essere stampato o letto
dimensione: 600 KByte - versione 14/04/2026.



Formato EPUB adatto ad essere letto sugli Epub Reader
dimensione 1.2 MByte - Versione 14/04/2026.

Altre pagine sul dialetto

- **Fra**si tipiche usate nel parlare
- **Falsi amici**: parole che in triestino hanno un significato ed in italiano ne hanno un altro.
- **Metatesi** ovvero parole che vengono dette invertendo tra di loro alcune sillabe
- **Nomignoli**: spesso i nomi propri vengono storpiati in nomignoli vezzeggiativi o diminutivi. Alcune storpiature sono di uso generale ovunque (Gino per Luigi, ...), altre sono tipicamente locali. In questa pagina sono riportate alcune storpiature raccolte dagli iscritti al forum.
- La coniugazione del verbo **essere**
- La coniugazione del verbo **avere**
- La **prima coniugazione** fatta sul verbo *magnàr*.
- La **seconda coniugazione** fatta sul verbo *bèver*.
- La **terza coniugazione** fatta sul verbo *dormìr*.
- Alcuni **verbi irregolari** di uso comune.
- **Qualche nota sulla coniugazione** dei verbi regolari ed irregolari
- **Qualche nota sulla declinazione** dei sostantivi e degli aggettivi.
- **Qualche nota sulle alterazioni** dei sostantivi (diminutivi, accrescitivi, ...)

Fatti di storia

- **Storia di Trieste dalle origini al Memorandum di intesa**: pagine tratte da un ipertesto dei professori Fabio Francescato e Bruno Pizzamei ed acquistato e ridistribuito nel 1999 dal comune di Trieste.

Pubblicazioni sulla storia della città

- [Ordinate per autore](#)
- [Ordinate per data di pubblicazione](#)

Gli artisti triestini

- [Pittori e scultori](#)
- [Poeti e scrittori](#)
- [Musicisti](#)
- [Architetti](#)

Le canzoni triestine

I testi delle canzoni triestine sono riportati seguendo l'ordine alfabetico del nome con cui sono generalmente note e che non è detto sia il loro titolo ufficiale.

* [Le canzoni triestine](#)

Il Ricettario del forum aTrieste.eu

- [Ricette triestine e non](#) presentate sul forum (la sezione è attualmente in lavoro e quindi ancora incompleta e non perfettamente organizzata; è tuttavia consultabile)

Il porto e le navi

- [Le navi del Lloyd](#)
- [Le navi dei Cosulich](#)
- [I cantieri triestini](#)

I trasporti pubblici

Sul forum ci sono numerosi interventi relativi ai tram, per cui si è ritenuto interessante sviluppare alcune pagine wiki che raccolgano in maniera organica parte del materiale messo a disposizione dagli utenti sul forum.

- [El tram de Opcina](#)
- [I tram in città](#)
- [Breve storia delle società di gestione del trasporto pubblico](#)

Tuttavia la rete e la storia dei trasporti pubblici a Trieste è descritta molto bene quattro pagine di Wikipedia (quella vera, non la nostra):

- [I tram](#)
- [Le filovie](#)
- [Gli autobus](#)
- [Trieste Trasporti](#): la società che gestisce i trasporti urbani.
- [Mappa dei trasporti pubblici della provincia](#) messa a disposizione da <https://www.openstreetmap.org>. Ingrandendo a sufficienza la zona che interessa si possono vedere i numeri delle linee e le fermate,

L'ambiente naturale

- [La flora locale](#)
- [le vedette del Carso](#)
- [Tramonti triestini](#)
- [Avifauna della provincia di Trieste](#) in costruzione

Filatelia

- [Storia postale dell'occupazione tedesca 1943-45](#)
- [L'emissione Alpenvorland Adria](#)
- [L'occupazione militare jugoslava](#)

- Il Governo Militare Alleato – Venezia Giulia “A.M.G.-V.G.” (12 giugno 1945 – 14 settembre 1947)
- Il Governo Militare Alleato del Territorio Libero di Trieste “A.M.G. F.T.T.” (15 settembre 1947- 26 ottobre 1954)

[Vai al forum aTrieste.eu](#)

From:

<https://www.atrieste.eu/Wiki/> - **Pagine Wiki di**

aTrieste.eu

Per il forum: <https://www.atrieste.eu/Forum3>

Permanent link:

<https://www.atrieste.eu/Wiki/doku.php?id=start>

Last update: **10-10-2026 11:05**

